



# Kit tapis de finition traînant

## Scarificateur traîné pour Sand Pro® 2040Z

N° de modèle 08718

### Manuel de l'utilisateur

## Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous du numéro de modèle du produit et contactez un distributeur ou le service client Toro agréé.

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 1), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 1

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

### ⚠ ATTENTION

#### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

**L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

## Mise en service

### Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Description	Qté	Utilisation
Chaîne	2	Montez les chaînes.
Gaine de chaîne	2	
Boulon (3/8 x 1-1/4 po)	4	
Rondelle	8	
Contre-écrou	4	
Boulon (3/8 x 1-1/4 po)	4	Montez le tapis traînant.
Rondelle	8	
Contre-écrou	4	

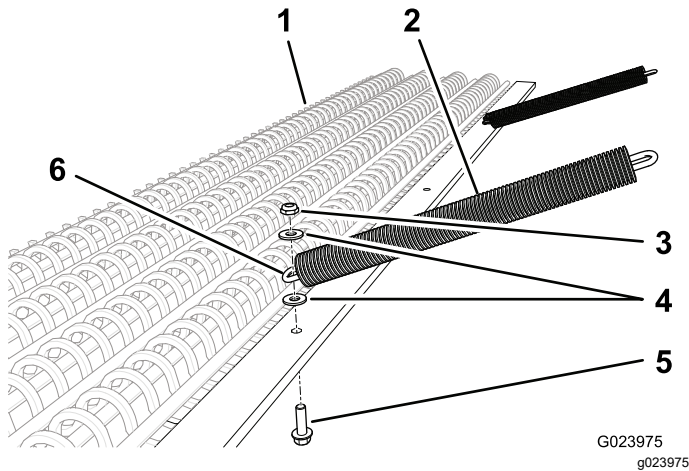


Description	Qté	Utilisation
Support de rangement	2	Montez les supports de rangement.
Boulon (3/8 x 3/4 po)	4	
Contre-écrou	4	

**Remarque:** Si les plaques supérieures, le porte-dents et les dents sont déjà en place sur le scarificateur, déposez-les ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du scarificateur traînant.

## Montage des chaînes

1. Glissez la gaine sur chaque chaîne ([Figure 2](#)).



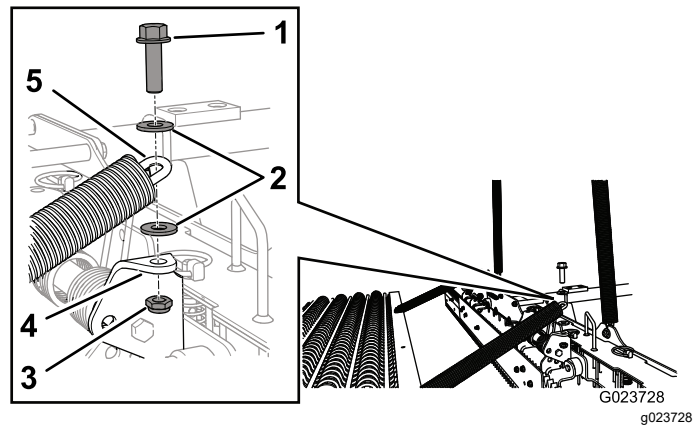
**Figure 2**

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Tapis traînant  | 4. Rondelles               |
| 2. Gaine de chaîne | 5. Boulon (3/8 x 1-1/4 po) |
| 3. Contre-écrou    | 6. Chaîne                  |

2. Alignez l'extrémité d'une chaîne sur l'un des deux trous extérieurs du tapis traînant.
3. Fixez la chaîne au tapis traînant au moyen d'un boulon (3/8 x 1-1/4 ), de 2 rondelles et d'un contre-écrou, comme montré à la [Figure 2](#).
4. Répétez les opérations [2](#) et [3](#) de l'autre côté.

## Montage du tapis traînant

1. Alignez l'extrémité d'une chaîne sur le trou du support du même côté que le scarificateur traînant ([Figure 3](#)).



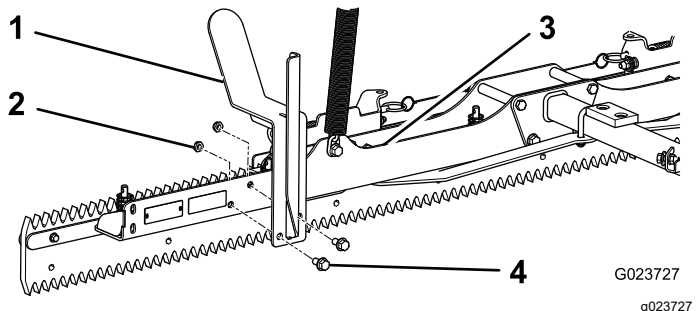
**Figure 3**

- |                            |            |
|----------------------------|------------|
| 1. Boulon (3/8 x 1-1/4 po) | 4. Support |
| 2. Rondelles               | 5. Chaîne  |
| 3. Contre-écrou            |            |

2. Fixez la chaîne au support au moyen d'un boulon (3/8 x 1-1/4 ), de 2 rondelles et d'un contre-écrou, comme montré à la [Figure 3](#).
3. Répétez les opérations [1](#) et [2](#) de l'autre côté.

## Montage des supports de rangement

1. Si les plaques supérieures, le porte-dents et les dents sont déjà en place sur le scarificateur, déposez-les ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du scarificateur traînant.
2. Alignez les trous du boulon d'un support de rangement sur les trous à l'avant de la plaque inférieure du scarificateur traînant ([Figure 4](#)).



**Figure 4**

- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Support de rangement | 3. Plaque inférieure        |
| 2. Contre-écrou (2)     | 4. Boulon (3/8 x 3/4 po), 2 |

3. Insérez 2 boulons (3/8 x 3/4 po) dans les trous de boulon du support de rangement et de la plaque inférieure, et fixez-les au moyen de 2 contre-écrous.
4. Répétez les opérations [2](#) et [3](#) de l'autre côté.

# Vue d'ensemble du produit

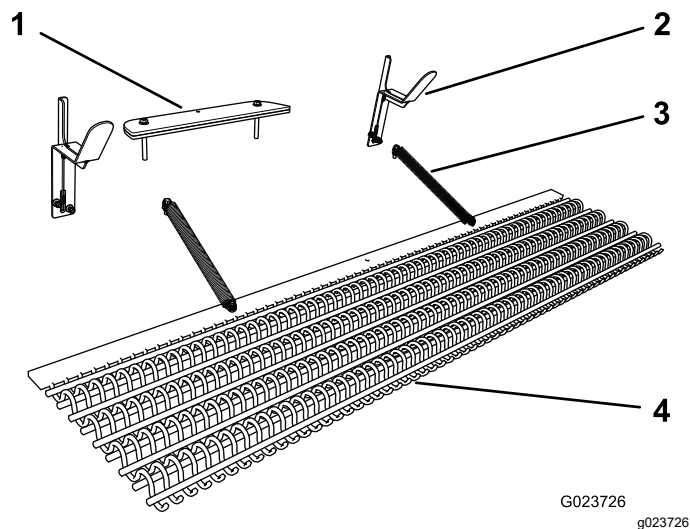


Figure 5

1. Masses avant (2 fournies)
2. Support de rangement (2)
3. Chaîne avec gaine (2)
4. Tapis traînant

G023726  
g023726

## Utilisation

### Pose et dépose des masses

Assurez-vous toujours que votre machine comporte le nombre correct de masses.

Reportez-vous au tableau suivant pour connaître le nombre de masses nécessaires à l'avant de la machine :

Accessoire	Nombre de masses nécessaires
Râteau d'entretien Flex	4
Scarificateur traîné	6
Scarificateur traîné avec tapis de finition traînant	8

1. Retirez les 2 boulons et les 2 écrous qui fixent les masses existantes à l'avant de la machine (Figure 6).

**Remarque:** Si la machine est équipée du kit d'éclairage, retirez l'écrou et le boulon qui fixent l'éclairage avant à la machine. Conservez toutes les pièces ; voir les *Instructions d'installation du kit d'éclairage*.

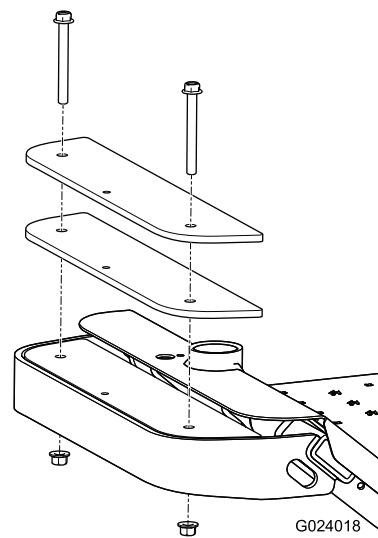


Figure 6

g024018

2. Ajoutez ou retirez des masses selon les besoins.
3. Fixez les masses au moyen des 2 boulons et des 2 écrous.

Le tapis de finition traînant comprend 2 longs boulons prévus pour recevoir les masses supplémentaires nécessaires.

**Remarque:** Si la machine est équipée du kit d'éclairage, montez l'éclairage avant en insérant le boulon dans les masses et en le fixant avec l'écrou ; voir les *Instructions d'installation du kit d'éclairage*.

### Rangement du tapis traînant

Rangez le tapis traînant dans les supports de rangement chaque fois qu'il ne sert pas.

Pour ranger le tapis traînant, il suffit de le rouler et de le placer dans les supports de rangement.

### Utilisation du tapis traînant

Utilisez la machine avec prudence lorsque le tapis traînant est installé. Maintenez les vitesses de fonctionnement à un niveau minimum acceptable. Pour optimiser la vie utile du tapis, évitez les zones et objets qui pourraient de prendre dans le tapis ou interrompre sa course.

1. Après avoir rangé le tapis dans les supports de rangement, amenez la machine jusqu'à une zone à scarifier.
2. Enlevez le tapis traînant des supports de rangement et placez-le sur le sol.
3. Tirez le tapis sur la surface à scarifier.

4. Lorsque vous avez terminé ou que vous êtes prêt à traiter une autre zone, rangez le tapis dans les supports de rangements.

## **Nettoyage du tapis traînant**

Maintenez le tapis traînant propre. Une accumulation excessive de terre peut alourdir l'accessoire et affecter le comportement de la machine.

**Remarques:**

# Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
08718	et suivants	Kit de finition traînant	SP2040Z FINISH DRAG MAT KIT	Kit tapis traînant	2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été réunie comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Tom Langworthy  
Directeur technique  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Septembre 23, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
08718	et suivants	Kit de finition traînant	SP2040Z FINISH DRAG MAT KIT	Kit tapis traînant	S.I. 2008 n° 1597

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de l'Annexe 10 de la directive S.I 2008 n° 1597.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Directeur technique  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Septembre 23, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom